

Consejo Federal : Blocher y Merz electos

Autor(en): **Crivelli, Pablo**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **30 (2003)**

Heft 6

PDF erstellt am: **16.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-908654>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Blocher y Merz electos



Mientras que Christoph Blocher (der.) guiña con la luz, Hans-Rudolf Merz se seca una lágrima del rostro.

El demócrata del centro Christoph Blocher y el radical Hans-Rudolf Merz son las nuevas caras en el Consejo Federal electo el 10 de diciembre. Eligiendo un segundo representante de la UDC en lugar de la ministra demócrata-cristiana Ruth Metzler, la Asamblea Federal ha roto un equilibrio político que duró 44 años (ver «Editorial» página 3).

Después de 1959, año en que se inauguró la «fórmula mágica» para la elección del ejecutivo, no se ha producido ningún cambio del equilibrio político en el seno del Consejo Federal. Hasta ahora, el gobierno estaba formado por dos radicales (PRD), dos socialistas (PS), dos demócrata-cristianos (PDC) y un miembro de la Unión Democrática del Centro (UDC); a partir de hoy esto cambia: la UDC obtiene un segundo asiento en detrimento del PDC. La consejera federal Ruth Metzler (39 años), electa hace justo cuatro años y responsable del Departamento Federal de Justicia y Policía, no fue reconfirmada en su puesto. Hace 130 años que no se produjo la no-reelección de un consejero federal en función. Ruth Metzler pagó la derrota de su partido en las últimas votaciones federales, de las que salió triunfante la UDC. El PDC es el más débil entre los partidos del gobierno, con apenas un 14% de votos. La UDC, con un porcentaje de

votos de casi el doble, se convierte en el primer partido del parlamento por el número de sus bancas, delante de los socialistas y los radicales. Dado que la composición del Consejo Federal tiene en cuenta la fuerza electoral de los partidos, la UDC exigió un segundo consejero federal. La elección recayó en el consejero nacional zuriqués Christoph Blocher, miembro del parlamento desde 1979. No sólo es el personaje político más conocido de Suiza, sino, también el artífice del éxito electoral de la UDC. Para hacer presión sobre las demás formaciones políticas, la UDC amenazó con pasar a la oposición si su candidato no es electo.

No obstante la oposición declarada de la izquierda y del PDC – partido éste que defendió hasta el último minuto sus dos ministros –, la mayoría de los parlamentarios electos han seguido las recomendaciones de voto de la UDC. La elección del Consejo Federal se desarrolló sin obstáculos, aunque numerosas voces pre-

dijeron el caos debido al bloqueo de los partidos poco dispuestos al compromiso. El proceso de votación concluyó tras un poco más de cuatro horas. La Asamblea Federal ha reelecto brillantemente a Samuel Schmid (UDC), a los socialistas Moritz Leuenberger y Micheline Calmy-Rey, al radical Pascal Couchepin y al copartidario de Ruth Metzler, Joseph Deiss, quien el año próximo será el presidente de la Confederación. Ironías del destino: este honor le tocaba por turno a la Sra. Metzler.

El suspenso por saber si la UDC sacaría del gobierno a un demócrata-cristiano hizo pasar a un segundo plano la elección de otro radical para ocupar la silla que dejó vacante con su renuncia el consejero federal Kaspar Villiger. El PRD presentó dos candidatos: el consejero de los estados de Appenzell, Hans-Rudolf Merz, y la ex consejera de los estados bernesa, Christine Beerli. Merz conquistó la victoria sin dificultad. La apelación de la consejera nacional Cécile Bühlmann (ecologista), implorando a la Asamblea Federal de otorgar su preferencia a una mujer no obtuvo eco. Actualmente hay una sola mujer en el Consejo Federal: la socialista Micheline Calmy-Rey.

Después de la elección de Christoph Blocher (63 años), la elección de Hans-Rudolf Merz (61 años) acentúa más aun el deslizamiento hacia la derecha del Consejo Federal. Desde el momento en que fue electo el consejero nacional zuriqués, muchos esperaban el nombramiento de Christine Beerli. Considerada una exponente del ala más «social» del PRD, la bernesa hubiese actuado de contrapeso a Christoph Blocher. Tanto Merz como Blocher son considerados muy cercanos a los ambientes económicos. De los dos, Blocher es ciertamente la personalidad más controvertida: propietario de Ems-Chemie y siendo uno de los hombres más ricos de Suiza, Blocher es un político conservador que ha criticado durante años la «clase política». Sus caballos de batalla son el ingreso de Suiza a la Unión Europea y a la ONU, así como el «exceso» de extranjeros y solicitantes de asilo, a los que se ha opuesto vigorosamente, incluso como fundador de la Asociación para una Suiza Neutral e Independiente (ASIN). **Pablo Crivelli**

Traducido del italiano.